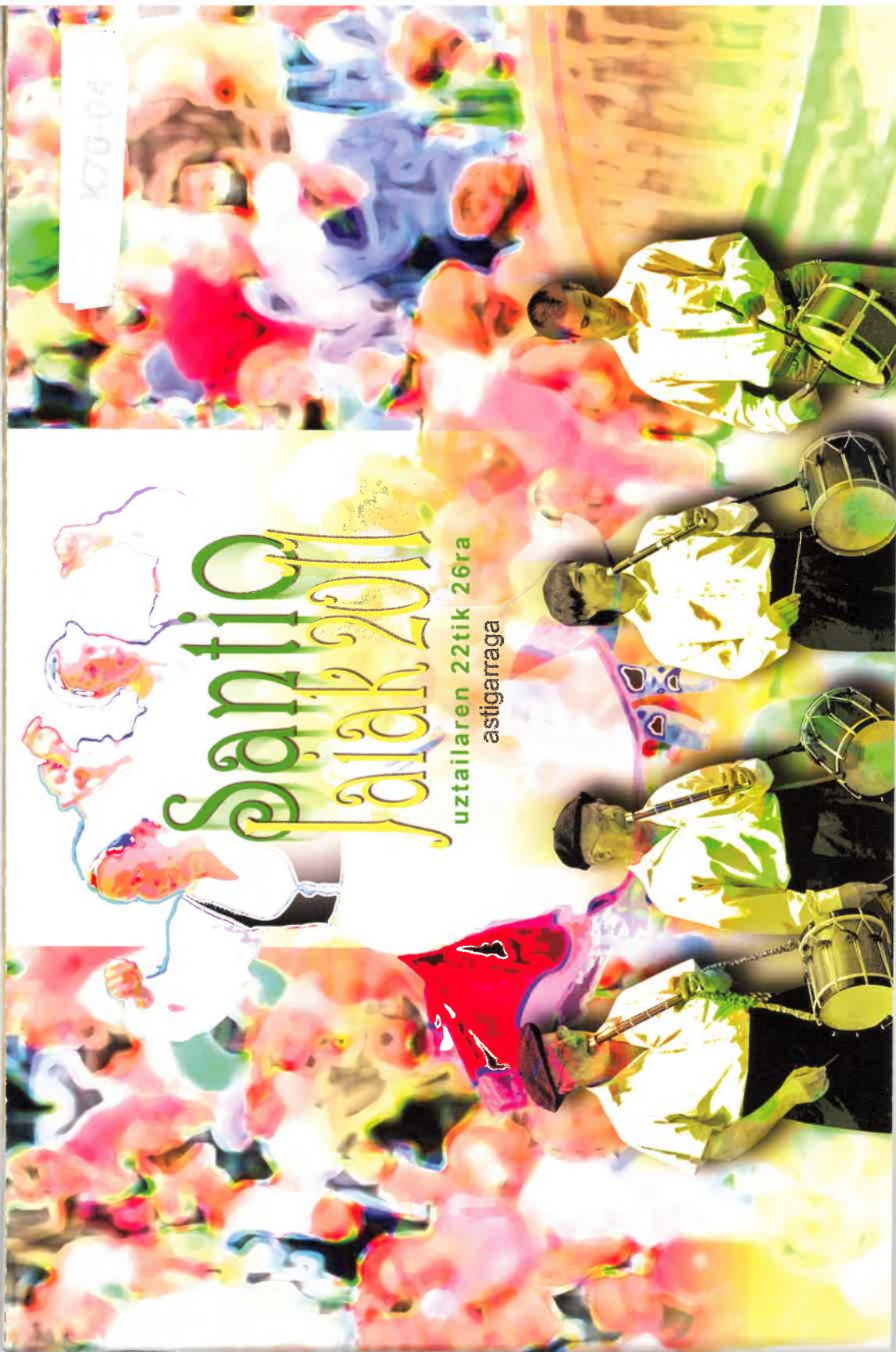


K70-04

Santia Jaiak 2011

uztailaren 22tik 26ra
astigarra



Santia

Jaiak 2011

uztailaren 22tik 26ra
astigarraga

07:00 AULKI JOKOA eta TXOKOLATE JATEA Foru plazan.
Txikiakiko TXISTULARIEN DIANA.

09:30 MEZA NAGUSIA ermitan.

11:00 IV. TXIRRINDU PROBA 4 eta 11 urte bitarteko haurrenizati Arroitxuko kalean.

13:00 **KUPURUAK** Kukai dantza konpainiaren ikuskizuna Joseba Barandiaran plazan (auria eginez gero pilotalekuan).

18:00 Asigar taldearen **DANTZA-ERAKUSTALDIA** pilotalekuan.

19:00 **BERTSOLARIAK** txosnaren karpan. Gazte Asanbledak antolatuta.

19:00 **SOKAMUTURRA** eta **POTTOKAK** ikastolako alarian musika eskolako trikitilariak.

20:00 **KRESALA** musika-taldea Joseba Barandiaran plazan.

23:00 **ZEZENSUZKOA**. Joseba Barandiaran plazan.

23:00 **KRESALA** musika-taldea Joseba Barandiaran plazan.

23:45 **LARRAIN DANTZA** herrikoia Foru plazatik abiatuta.

01:00 **JOKOAK** eta **KARAOKEA** txosnaren karpan.

10:00 **ITURENGO JOALDUNAK**.
Musika eskolako **TRIKITILARI GAZTEEN KALEJIRA**

11:00 **STA. ANA** eguneko ospakizunak Foru plazan.
• 11:00 Baserriko langintzen **ARTISAU ERAKUSKETA**.
• 11:30 **SAGARDO DASTAKETA**.
• 12:00 **BERTSOLARIAK**. Aitor Mendiluze eta Jon Mala.
• 12:00 **IDI DEMA**: bi idai pare elkarren aurka eta 1.700 kiloko harria.

14:30 Elkarrasun-bazkaria txosnaren karpan.
Txartelen samentia Zipotza tabernan.

18:00 **HERRI KIROLEN JAIALDIA** Foru plazan.

18:30 **CIRC PÁVIC** zirku ikuskizuna Joseba Barandiaran plazan (auria eginez gero kirolegian).

19:00 Elkarrasun-ekitaldia txosnaren karpan. Gazte Asanbledak antolatuta.

19:30 Musika eskolako **TRIKITILARI GAZTEEN ERROMERIA** Foru plazan.

20:00 **XAIBOR DUA**-a Joseba Barandiaran plazan.

20:00 Eusko labela duten **HEGALUZE PINTXOAK** eta **Gemikako PIPERRAK** Pilotari kalean (auria eginez gero pilotalekuan).

23:00 **LOS FUNEBRES** su-kalejira. Abiapuntua: Kale Nagusia-Galtzur.

01:00 Gazte Asanbledak antolatutako jai-amalera txosnaren karpan.



construcciones
cceyma s.l.

HORMIGUZO ERKORTURAK
Estruturas de hormigón armado

URBANIZAZIO ETA ZOLADURAK
Urbanizaciones y pavimentaciones

SANEAMENDU ETA UR HORNIDURAK
Saneamientos y abastecimientos de agua

IGELTSUGINTZA
Albanilería, etc.

Txalaka pasealekua 4 - Ergobia auzoa - Tel.: 943 55 06 99 - Fax: 943 55 33 62
20115 - ASTIGARRAGA - (Gipuzkoa) - email:cceyma@euskalnet.net



Ya tenemos las fiestas de Santiago 2011 a la vuelta de la esquina, fiestas, que durante 5 días, servirán para saciar las ganas y necesidades de fiesta y disfrute que tenemos todos/as.

Quería emplear estas líneas para felicitar el trabajo voluntario que han realizado todas las asociaciones de Astigarraga hasta completar el amplio y completo programa que tenemos entre manos, programa que nos permitirá disfrutar de estas nuestras fiestas.

Tampoco queremos olvidarnos de aquellos/as que por diferentes razones no pueden disfrutar de estas fiestas, sobre todo de los/as que por luchar por este pueblo, no van a estar junto a nosotros. Un abrazo caluroso.

Que estos 5 días de fiestas, sirvan para que podamos disfrutar y divertirnos, y que por lo menos durante 5 días, podamos abstraernos de todas nuestras preocupaciones y amarguras que han podido generar tanto la crisis como posibles sucesos personales.

2011ko Santio jaiak ate joka ditugu eta bada garaia, 5 egunetan, guztioek ditugun festa eta jai gogoei erantzuna emateko.

Lerro hauek, jai herrikoi hauek antolatzen ibili diren herriko taldeei eskerrak emateko aprobetxatu nahi nituzke. Eskutan dugun egitarau oparoa, azken hauen borondatezko lanari esker baita, guztioi festetan alaitsu eta umoretsu parte-hartzeko aukera emango diguna.

Ezin ahaztu, arrazoi desberdinetatik jai hauekin gozatu ezin izango dituen herritarrez, bereziki, gure herriaren alde egiteagatik gurekin ez daudenez. Besarkada bero bat.

Bestetik gabe, 5 egun hauetako jaiak, alaitzeko eta disfrutatzeo aukera izan daitezela, eta 5 egunetan, bederen, jai hauek, bizi dugun krisiak eta bestelako gertaera pertsonalek sortutako kezak eta saminak ahazteko aukera izan daitezela opa dizuegu.



Pastain
argazkia:

EHUN TA EHUN
BERREHUN,
AUDA ASTIARRA !!!



AITONA

*El trabajo bien hecho
Ondo egindako lana*

Pol. Ind. Bidebitarte • Pº Donostia nº 26 • 20115 Astigarraga
Tel.: 943 55 08 98 • Faxa: 943 55 79 08

Estación de Servicio ASTIGARRAGA



Astigarraga-Oiartzun errepeidea 10 Km
tel./fax 943 529 211 - 626 810 531
es.astigarraga@terra.es

GPKE

GRUAS

Donosti Ibilidea, 76
Poligono Bidebitarte
20115 Astigarraga (Gipuzkoa)
Tel.: 943 33 60 60 • Fax: 943 33 07 11
info@gruasgpk.com • www.gruasgpk.com

Elevación y transporte



Garabiak, 8 Tm. jasoizeko ahalmena eta 10 m-ko besoa
dutenetatik hasi eta 700 Tm. jasoizeko ahalmena
eta 150 m-ko besoa dutenetara.

Kamioi garabidunak, plataformadunak eta trailerrak 80 Tm.
bitarte garratizeko ahalmena dutenak

Aireko plataforma teleskopikoak eta guraizezkoak,
42 metro bitartekoak

LIZETAGA

SAGARDOAK

Edan eta
eman
edatera



SAGARDOA
Sidra Natural
LIZETAGA
GARTZATEGI Baserria
Astigarraga GIPUZKOA

**VI OPEN DE TRIAL
DE ASTIGARRAGA**
puntuable para
el campeonato
de Euskadi.

El sábado a las
16:00 desde
la sidrería Mendizabal
y el domingo a las 9:00
desde el campo de
futbol de Zarkumendegi.

Los premios se
repartirán el domingo
a las 14:00
en Zarkumendegi.

16:00

09:00

**VI. ASTIGARRAGAKO
TRIAL TXAPELKETA**

Euskadiko txapelketarako
puntuagarria. Larunbatean
16:00etan Mendizabal
sagardotegiik eta igandean
9:00etan Zarkumendegi
futbol-zelaiatik abiatuta.

Sariak igandean
14:00etan
banatuko dira
Zarkumendegin.



UZTAILAK 16 eta 17

larunbata eta igandea



XI memorial Iker Ruiz de BALONCESTO 3X3 en el polideportivo durante todo el día. Los premios se repartirán a las 17:00. Durante la competición habrá **HINCHABLES** en el polideportivo.

Pasacalles de **LOS GIGANTES Y CABEZUDOS** con los txistularis de Txiriskla desde Foru plaza.

PINCHOS DE BETIZU (asado de vaca) Euskal Okela en Foru plaza.

COMIDA BETIZU (asado de vaca). Los tickets estarán a la venta a partir del 4 de julio en los bares Ikatza y Bukoi.

JUEGOS INFANTILES (a partir de 4 años) en el patio de la ikastola organizado por el grupo *Aurrera mutiliak*.

EXHIBICIÓN DE PELOTA en el frontón.

Deportistas con minusvalía física y psíquica jugarán a mano y con pala.

IX CROSS POPULAR DE ASTIGARRAGA, con un recorrido de 8,5 km por las calles del municipio, organizado por el Club Atlético de Trintxerpe. Inscripción a partir de las 16:00 en Apeztegi plaza y a las 18:30 el reparto de premios en el misma plaza.

Charanga **LOS PASAI**.

VI memorial José Luis Berakoetxea de **PELOTA A MANO** en el frontón.

SOKAMUTURRA TXIKI y **POTTOKAS** en el patio de la ikastola.

Grupo cubano **FONOTARECOS** espectáculo musical de humor en Joseba Barandiaran plaza.

Concierto de **NPJ** y **NEVER SURRENDER** en la carpa de la txosna organizado por Gazte Asanblada.

DISCOTECA HALLEY en Joseba Barandiaran plaza.



Euskal Okela
Carne de Vacuno
del País Vasco

Iker Ruizen oroimenezko **XI. 3x3 SASKIBALOI TXAPELKETA** kiroldegian egun osoan. Sañak 17:00etan banatuko dira. Txapelketak irauten duen denboran kiroldegian **PUZGARRIAK** izango dira.

ERRALDOI eta **BURUHANDIEN KALEJIRA** Txiriskia elkarteko txistulariek lagunduta Foru plazatik abiatuta.

BETIZU PINTXOAK Foru plazan.

Eusko Labela duen **BETIZU BAZKARIA** Foru plazan. Txartelak uztailearen 4tik aurrera salgai likatza eta Bukoi tabernetan.

HAURRENTZAKO JOKOAK (4 urteik aurrera) ikastolako atarian *Aurrera mutilak* taldeak antolatuta.

PILOTA ERAKUSTALDIA pilotalekuan. Urritasun intelektuala eta fisikoa duten kirolariak palaz eta eskuz arituko dira.

ASTIGARRAGAKO IX. HERRI KROSA. 8.5 km-ko proba, herriko kaleetan zehar, Club Atletico Trintxerpe taldeak antolatua. Izenematea 16:00etatik aurrera Apeztegi plazan. Sañak 18:30ean bertan banatuko dira.

LOS PASAI txaranga.

Jose Luis Berakoetxearen oroimenezko **VI. ESKU PILOTA JAIALDIA** pilotalekuan.

SOKAMUTURRA TXIKIA eta **POTTOKAK** ikastolako atarian.

FONOTARECOS talde kubatarren umorezko musika-ikuskitzuna Joseba Barandiaran plazan.

NPJ eta **NEVER SURRENDER** txosnaren karpan Gazte Asanbladak antolatua.

HALLEY DISKOTEKA Joseba Barandiaran plazan.

10:00

12:00

13:00

14:30

16:30

16:30

17:00

18:30

18:30

19:00

22:30

23:00

23:30

UZTALIAK 23
larunbata





HINCHABLES INFANTILES en Foru plaza.

FANFARRIA SUGARRI.

Kalejira de Gazte Asanblada saliendo del bar Ekaitz.

COMIDA DE JÓVENES en la carpa de la txosna.

PARQUE MULTIAVENTURA en el patio de la ikastola para mayores de 10 años: rocódromo, tiro al arco.

JUEGOS ENTRE CUADRILLAS en la carpa de la txosna.

HINCHABLES INFANTILES en Foru plaza.

FIESTA DE LA ESPUMA en el patio de la ikastola.

Bingo en el hogar del jubilado.

Pasacalles de Gazte Asanblada saliendo desde la carpa de la txosna.

ATSOAK DANTZAN teatro de calle a cargo de Pikor Teatro en Kale Nagusia, delante del hogar del jubilado.

Concierto de **ESNE BELTZA** en Joseba Barandiaran plaza.

REPIQUE DE CAMPANAS desde la ermita de Santiago.

De 23:30 a 02:30 **ALCOHOLÍMETRO** en Tomas Alba kalea, organizado por Askagintza para los que quieran hacerse la prueba de alcoholeremia.

11:30

HAURRENTZAKO PUZGARRIAK Foru plazan.
SUGARRI FANFARREA.

12:00

Gazte Asanbladaren kalejira Ekaitz tabernatik hasita.

13:00

GAZTE BAZKARIA txosnaren karpan.

14:30

MULTIABENTURA PARKEA ikastolako atarian:
rokodromoa, tirolina eta arku-tiroa 10 urteik gorakoentzat.

16:00

KUADRILLEN ARTEKO JOKOAK txosnaren karpan.

16:30

HAURRENTZAKO PUZGARRIAK Foru plazan.

17:00

APAR JAIA ikastolako atarian.

18:00

Bingoa erretiratuen egoitzan.

18:00

Gazte Asanbladaren kalejira
txosnaren karpatik abiatuta.

18:30

ATSOAK DANTZAN kale antzerkia Pikor Teatroren
eskutik Kale Nagusian, erretiratuen egoitzaren aurrean.

20:00

ESNE BELTZA taldearen kontzertua
Joseba Barandiaran plazan

23:30

KANPAIEN ERREPIKA Done Jakue ermitan.

00:00



23:30etik 02:30era **ALKOHOLMETROA**
Tomas Alba kalean Askagintzak
jarria alkoholemia proba
egin nahi duen ororentzat.



UZTAILAK 24
igandea



JUEGO DE LAS SILLAS y CHOCOLATADA amenizada por los dulzaineros en Foru plaza. Premio: comida o cena para dos personas patrocinada por el restaurante Ibañur.

DIANA DE LOS TXISTULARIS de Txirriskla.

MISA MAYOR en la ermita.

IV PRUEBA CICLISTA para niños-as ente 4 y 11 años en Arrobitxulo kalea. Para participar hay que inscribirse el día 21, 22 o 23 de julio en el polideportivo.

KARRIKAN Espectáculo de danza de la compañía Kukai en Joseba Barandiaran plaza (si llueve, en el frontón). Seis bailarines y un DJ, lenguaje basado en las danzas tradicionales vascas camino de la danza contemporánea.

EXHIBICIÓN DE EUSKAL DANTZA del grupo Astigar en el frontón.

BERTSOLARIS en la carpa de la txosna organizado por Gazte Asanblada.

SOKAMUTURRA y POTTOKAS en el patio de la ikastola con trikitilaris de la musika eskola.

Música con el grupo **KRESALA** en Joseba Barandiaran plaza.

TORO DE FUEGO en Joseba Barandiaran plaza.

Música con el grupo **KRESALA** en Joseba Barandiaran plaza.

LARRAIN-DANTZA popular partiendo de Foru plaza.

JUEGOS y KARAOKE en la carpa de la txosna.

07:00

AULKI JOKOA eta **TXOKOLATE JATEA** dultzaineroekin, Foru plazan.

Saria: bi lagunentzako otordua, Ibailur jatetxeak babestua.

09:30

TXIRRISKIako **TXISTULARIEN DIANA**.

11:00

MEZA NAGUSIA ermitan.

11:00

IV. TXIRRINDU PROBA 4 eta 11 urte bitarteko haurrentzat Arrobitxulo kalean. Parte hartzeko izena eman behar da uztailearen 21, 22 edo 23an kiroldegian.

13:00

KARRIKAN Kukai dantza konpainiaren ikuskizuna Joseba Barandiaran plazan (euria eginez gero pilotalekuan). Sei dantzari eta DJ bat, euskal dantza tradizionallean oinarritutako lengoaiak dantza garaikiderako bidean.

18:00

Astigar taldearen **DANTZA ERAKUSTALDIA** pilotalekuan.

19:00

BERTSOLARIAK txosnaren karpan Gazte Asanbladak antolatua.

19:00

SOKAMUTURRA eta **POTTOKAK** ikastolako atarian musika eskolako trikitilariekin.

20:00

KRESALA musika-taldea Joseba Barandiaran plazan.

23:00

ZEZENSUZKOA Joseba Barandiaran plazan.

23:00

KRESALA musika-taldea Joseba Barandiaran plazan.

23:45

LARRAIN DANTZA herrikoia Foru plazaatik abiatuta.

01:00

JOKOAK eta **KARAOKEA** txosnaren karpan.

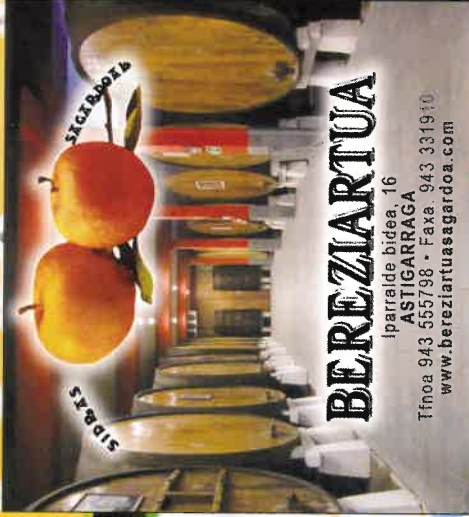
UZTAILAREN 25
astelehena



Restaurante
ROXARIO
Sagardotegia

Tradizionala eta Kalitatea
Zerriak

Errekalde Baseria - Mayor, 96 · ASTIGARRAGA
tel. 943 55 11 38 · fax. 943 55 36 58
www.roxario.com



BEREZIARTUA
Iparralde bidea, 16
ASTIGARRAGA
Tfnoa 943 55798 · Faxa 943 331910
www.bereziartuasagardoa.com

NAHIKOR

ALUMINIO

AROTEGI METALIKOA

- PVC ETA ALUMINIOZKO ATE ETA LEHOAK KALITATEZKOAK
- EGUZTARAKO TOLDOAK ETA UMBRA TOLDO BEREZIAK
- BARNUKO MAMPARAK
- PERTSIANA VENEZIARRAK
- ATE AUTOMATIKOAK

ERAKUSKETA: Montebideo 9
Tlf.: 943 335 645 · Faxa: 943 551 938
www.nahikor.com · nahikor@telefonica.net

HERNANI

Susperregi

Okindegi,
gozotegi eta
izozkitegietarako
produktu
esklusiboak

Bidebitarte lantegialdea
20115 ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 330 828 · Faxa: 943 331 571
susperregi@susperregi.com
www.susperregi.com



LONDON

SCHOOL OF LANGUAGES

INGELES - FRANTSESA - ITALIERA - EUSKARA
Laguntza Klaseak (matematika, fisika, etab.)

ASTIGARRAGA
943 55 11 13

Matrikula zabalik
IRAILAK 1etik aurrera

**GORDE
ZURE LEKUAL**

URNIETA
943 00 92 91

OIARTZUN
943 49 33 77

Cambridge ESOL Exam Preparation Centre

YLE, KET, PET, BEG, FCE, CAE, CPE, TKT.

astigarraga@london-school.com www.london-school.com

Fripón
Fripón

10:00

ITURENGO JOALDUNAK.

Musika eskolako **TRIKITILARI GAZTEEN KALEJIRA.**

11:00

STA. ANA eguneko ospakizunak Foru plazan.

- **11:00** Baserriko langintzen **ARTISAU-ERAKUSKETA**: kaikuak, sendabelarrak, artilea, zintzarriak,...
- **11:30** **SAGARDO DASTAKETA.**

- **12:00** **BERTSOLARIAK**: Aitor Mendiluze eta Jon Maia.
- **12:00** **IDI DEMA**: bi idi pare elkarren aurka eta 1.700 kiloko harria.

14:30

Elkartasun-bazkaria txosnaren karpan. Txartelen salmenta Zipotza tabernan.

18:00

HERRI KIROLEN JAIALDIA Foru plazan:

Astigarragako baserriar heldu eta herriko gazteen arteko desafioa eta herriko bi taldeen arteko uztari motzeko idi-apustua.

18:30

CIRC PANIC zirku ikuskizuna, akrobaziak, umorea eta dantza Joseba Barandiaran plazan (euria eginez gero kiroldegian).

19:00

Eikartasu-ekitaldia txosnaren karpan Gazte Asanbladak antolatua.

19:30

Musika eskolako **TRIKITILARI GAZTEEN ERROMERIA** Foru plazan.

20:00

XAIBOR DJ-a Joseba Barandiaran plazan.

20:00

Eusko labela duten **HEGALUZE PINTXOAK** eta Gernikako **PIPERRAK** parrilian erreita Pilotari kalean (euria eginez gero pilotalekuan).

23:00

LOS FUNEBRES su-kalejira.

Abiapuntua: Kale Nagusia-Galtzaur.

01:00

Gazte Asanbladak antolatutako jai-amatera txosnaren karpan.



UZTALIAK 26
astearta

Urte osoan bizi ditugu festak.



Gipuzkoarrok barren-barrenetik bizi ditugu festak, pozez eta alaitasunez.

Kutxa bat egin nahi du bozkario horrekin, eta laguntza eta babesa eskaintzen die urte osoan zehar gure festei.

Gure ohiturak abxikitzea eta herritarren aisia eta ongizatea bultzatzea gure **gizarte-konpromisoaren** parte ere badelaiko.



MISA en la ermita de Santiago.

DANTZARIS del grupo Astigar.

TRIKITILARIS de la música eskola Norberto Almandoz

COMIDA DE CORDERO en Santiagomendi. Los tickets estarán a la venta a partir del 1 de agosto en los bares Ikatza y Bukoi.

Música con el grupo **ALAIKI**.

MEZA Done Jakue ermitan.

Astigar elkarteko **DANTZARIAK**

Norberto Almandoz musika eskolako **TRIKITILARIAK**

ARKUME JATEA Santiagomendin. Txartelak

abuztuaren 1etik aurrera salgai Ikatza eta Bukoi tabernetan.

ALAIKI taldearen erromeria.

11:00

11:30

12:00

14:00

17:00

San Roke Eguna
Santiagomendin

ABUZTUAK 16
astearta

argazkiak:
Lauri

PILOTARI KALEA uztailearen 20eko eta 22 07:30ean Donostia ibilbideko bidagurutzetik Lanberri kaleko sarrera itxi eta kobzerik gabe utzi behar da feriak kokatzeko. Uztailearen 23tik aurrera Kale Nagusirainoko zatia itxiko da eta bertan ezingo da ez zirkulatu ez apartatu jaiak bukatu arte.

TOMAS ALBA KALEA uztailearen 20etik Tomas Alba kaleko 13. zenbakian pareko plaza autorik gabe utzi behar da, txosnaren karpajartzeko. Beraz, Tomas Alba kaleko goiko aldean, bi norabide eta irteerarik gabeko kale bihurtuko da eta garajeetako sartu irteerak Galtzaur kaleetik egin behar dira.

KALE NAGUSIA, 64. zenbakitik Pilotari kalearen bidagurutzera, norabide bakarrekoko kale izango da eta beste norabidea, aparkaleku gisa erabiltzeko egokituko da uztailearen 22etik 27ko 08:00ral arte. Uztailearen 26an 23:00etatik 00:00etara itxita egongo da.

FORU PLAZA jai guztietan itxita eta autorik gabe egongo da.

AUTOBUSAK ez dira herri barrura sartuko eta ohiko geltokiak erabiliko dira.

KROSA dela eta, uztailearen 23an 17:00etatik 18:00etara ezingo da autorik mugitu ibilbidean zehar.

TXIRRINDULARITZA proba dela eta, uztailearen 25ean Arrobitxulo kalea itxita egongo da goizeko 9:00etatik proba bukatu arte.

OHARRA. Auto-gidari guztiei lankidetzaz eta trafiko aldaketak errespetatzea eskatzeaz eta, aldi berean, horniek sor diezaitezkeen eragozpenak barkatzea. Era berean, aldaketa hortien ondorioz apartatzeko guneak guxitutako direnez, industrialdako aparkalekuak erabiltzea gomendatzen diegu. Udaltzaingoa.

PILOTARI KALEA el día 20 y 22 de julio a las 7:30 horas se cortará desde Donostia ibilbidea hasta Lanberri kalea y deberá quedar libre de vehículos para colocar las ferias. A partir del día 23 se cortará el tráfico hasta Kale Nagusia y no se podrá ni circular ni estacionar en ella.

TOMAS ALBA KALEA a partir del 20 de julio la zona de Tomas Alba 13 debe quedar libre de vehículos para montar la carpa de la txosna. La zona superior de la calle tendrá doble sentido, pero sin salida, debiendo los usuarios de garajes acceder desde Galtzaur kalea. La zona del nº 11 se quedará sin salida y se accederá desde Errekatzko

KALE NAGUSIA entre el nº 64 y el cruce con Pilotari kalea se convertirá en una calle de sentido único, habilitando el otro carril para estacionamiento desde el día 22 hasta el 27 a las 8:00 horas. El 26 de julio se cerrará entre las 23:00 y 00:00 horas.

FORU PLAZA no se podrá acceder ni estacionar en la misma durante todas las fiestas.

AUTOBUSES. Circularán sin entrar al pueblo realizando sus paradas en los lugares habituales.

CROSS. El día 23 se cerrará todo el casco urbano no pudiendo circular vehículos por el recorrido desde las 17:00 hasta las 18:00 h.

CARRERA CICLISTA. El día 25 a las 9:00 horas se cortará el tráfico en Arrobitxulo kalea hasta la finalización de la prueba.

NOTA: Se solicita la colaboración y la comprensión de todos los conductores para que se respeten los cambios en el tráfico y las molestias que puedan provocarse. Así mismo y debido a la falta de aparcamientos que pueda haber por dicho motivo, aconsejamos utilizar como alternativa el estacionamiento del polígono. Udaltzaingoa.

Trafiko
Aldaketak jaietan
cambios de tráfico
por fiestas

Uztailaren 26^a astelehena

- 07:00** JUEGO DE LAS SILLAS y CHOCOLATADA en Foru plaza.
- 09:30** DIANA DE LOS TXISTULARIS de Txiriskia.
- 11:00** MISA MAYOR en la ermita.
- 11:00** IV PRUEBA CICLISTA para niños/as entre 4 y 11 años en Atrobixulo Kalea.
- 13:00** KARRIKAN espectáculo de danza de la compañía Kukai en Joseba Barandiaran plaza (si llueve, en el frontón).
- 18:00** EXHIBICIÓN DE EUSKAL DANTZA del grupo Asligar en el frontón.
- 19:00** BERTSULARIS en la carpa de la txosna organizado por Gazte Asanblada.
- 19:00** SOKAMUTURRA y POTTOKAS en el patio de la ikastola.
- 20:00** Música con el grupo KRESALA en Joseba Barandiaran plaza.
- 23:00** TORO DE FUEGO en Joseba Barandiaran plaza.
- 23:00** Música con el grupo KRESALA en Joseba Barandiaran plaza.
- 23:45** LARRAIN DANTZA, popular parlendo de Foru plaza.
- 01:00** JUEGOS y KARAOKE en la carpa de la txosna.

Uztailaren 26^a asteartea

- 10:00** JOALDUNAK DE ITUREN.
- 11:00** Pasacalles de los JÓVENES TRIKITULARIS de la música eskola.
- 11:00** Festejos del día de SANTA ANA en Foru plaza:
 - 11:00 EXPOSICIÓN DE ARTESANÍA sobre labores del casero.
 - 11:30 DEGUSTACIÓN DE SIDRA.
 - 12:00 BERTSULARIS: Aitor Mendizuze eta Jon Mata.
 - 12:00 ARRASTRE DE BUEYES.
- Comida de solidaridad en la carpa de la txosna.
- 14:30** FESTIVAL DE DEPORTE RURAL en Foru plaza.
- 18:00** CIRC PAMIC espectáculo circense en Joseba Barandiaran plaza (si llueve, en el polideportivo).
- 18:30** Acto de solidaridad en la carpa de la txosna organizado por Gazte Asanblada.
- 19:00** ROMERÍA DE TRIKITULARIS JÓVENES en Foru plaza.
- 19:30** XAIBOR DJ en Joseba Barandiaran plaza.
- 20:00** PINCHOS DE BONITO con Eusko label y PIMIENTOS de Gernika en la calle Piztari (en caso de lluvia en el frontón).
- 20:00** LOS FÁNEBRES kalejira pirótecnica. Salida: kale Nagusia-Gaitzur.
- 23:00** Fin de fiestas organizado por Gazte Asanblada en la carpa de la txosna.
- 01:00**

Santia

uztailaren 22tik 26ra
astigarraga

Lorza

asesoría fiscal
laboral
contable
jurídica
precios especiales
pymes y autónomos
creación de nuevas
empresas

Mayor, 33 bajo (Sagardo Plaza)
Tel.: 943 33 36 32 - Fax: 943 33 57 64
20115 ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)
e-mail: info@lorza.es

merkatariak
motoak, autoak,
etxea, bizitza,
istripu, EPSV,
pentsio-planak,
merkataritza

merkatariak
pyme-ak, lokalak,
erantzukizun Zibila,
istripu aseguruak